

2020 (Mar. & Apr.)

# Restaurant Dining Information

Upon presentation of hotel room key

Food & Beverage

## 10% OFF

※Menu options other than those shown here are also eligible for the 10% discount.

### TEPPAN-YAKI YAMANAMI



※Sample image.

## YAMANAMI Wagyu Teppan-yaki 鐵板燒

Indulge your senses in majestic natural surroundings and Teppan-yaki made with the finest Hokkaido ingredients.

嚴選當季食材與北海道雄偉的美景，邀您用五感來品嚐鐵板燒。

精选的时令食材以及北海道雄偉的美景，邀您用五感來品味鐵板燒。

KEIO PLAZA HOTEL SAPPORO

### TEPPAN-YAKI YAMANAMI

22F

17:00~22:00 (L.O.21:00)



※Sample image.

## KOBE BEEF 神戶牛

From the highest grade Kobe beef, to painstakingly selected King Crab, come enjoy the finest cuisine Japan has to offer.

在此您可盡情享用日本最高級的神戶牛、帝王蟹等嚴選北海道食材。

您可在品嘗到日本最高級的神戶牛、帝王蟹等严选北海道食材。

Inquiries: Ext. 14437

Hokkaido Specialties



## Akizu

B1

17:00~22:00 (L.O.21:00)



※Sample image.

## Chef's Selection of Chirashi Sushi 特選散壽司 特选散寿司

Menu Price  
菜單標示價格 菜单标示价格

10%OFF

Price upon presentation of hotel room key  
出示房卡後的價格 出示房卡后的价格

Per person ¥3,500



⇒ ¥3,150

À la carte dishes available.  
(Ex: Grilled King Crab)



※Sample image.

Inquiries: Ext. 14410

A variety of à la carte menu items are available.  
另備有多樣單品料理供您選擇。  
除此之外，更備有多样单选菜品。



※Sample image.

## 「Tarumae Sushi」10 pieces

- 10 pieces including sea urchin, abalone, button shrimp, salmon roe, etc.
- 海膽・鮑魚・牡丹蝦・鮭魚卵等共10貫
- 海胆・鲍鱼・牡丹虾・鲑鱼子等共10贯

Menu Price  
菜單標示價格 菜单标示价格

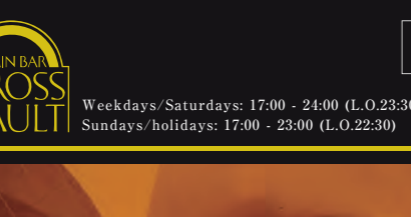
10%OFF

Price upon presentation of hotel room key  
出示房卡後的價格 出示房卡后的价格

Per person ¥4,000



⇒ ¥3,600



※Sample image.

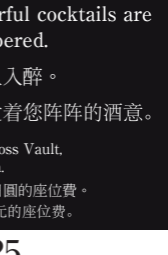
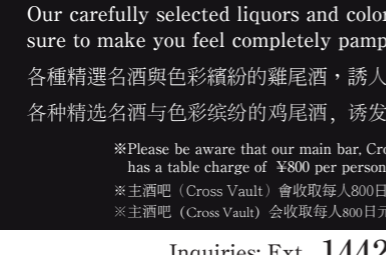
Inquiries: Ext. 14410



1F

Weekdays/Saturdays: 17:00 - 24:00 (L.O.23:30)

Sundays/holidays: 17:00 - 23:00 (L.O.22:30)



Our carefully selected liquors and colorful cocktails are sure to make you feel completely pampered.  
各種精選名酒與色彩繽紛的雞尾酒，誘人入醉。

各种精选名酒与色彩缤纷的鸡尾酒，诱发着您阵阵的酒意。

※Please be aware that our main bar, Cross Vault, has a table charge of ¥800 per person.

※主酒吧 (Cross Vault) 會收取每人800日元的座位費。

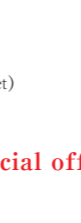
※主酒吧 (Cross Vault) 會收取每人800日元的座位費。

Inquiries: Ext. 14425

To our guests dining with us

致用晚餐的貴賓

致用晚餐的房客



Hotel guests receive a **10% discount on food and drinks** at all restaurants and bars in the building upon presentation of their room key.

※Unlimited uses until check out

Dinner only (excluding Café Duet on the 1st floor)

住宿的貴賓請出示您的房卡。

於館內所有的餐廳或酒吧用餐，

可享 **餐點飲品10%折扣**。

※退房之前可無限使用。

僅限晚餐時使用 (1樓「Duet」咖啡廳除外)

住房的房客請出示您的房卡。

于館內所有的餐廳酒吧用餐，

可享 **餐点饮品10%折扣**。

※退房之前可不限次數使用。

仅限晚餐时使用 (但不包括1楼的咖啡厅Duet)

◆Cannot be used with other discounts or special offers.

◆不得與其他折扣或優惠券併用。

◆不能與其他折扣或優惠券同時使用。

※ Menu content and tableware are subject to change depending on the availability of fish and other ingredients.

※ Except all you can eat/drink menu options.

※ Some products are not eligible for discounts.

※ The rates include 10% service charge and consumption tax.

※因為進貨和漁獲的關係，菜單的內容和餐具可能會有所變更。

※部分商品除外。

※含稅、服務費。

※菜单内容及餐具可能因酒店进货及海鲜捕捞情况发生变化。

※部分商品不适用此项优惠。

※含税金和服务费。